



The University of Minho, in Braga, Portugal, in collaboration with the Association of Language Centres in Portuguese Higher Education (ReCLes.pt) is proud to present the

#### IV CercleS Seminar

### Five years of Bologna - Upgrading or Downsizing Multilingualism?

26th - 28th April 2012

Universidade do Minho, Braga, Portugal

This is the fourth CercleS seminar in a series embracing Europe, the first of which took place in Dublin (2007), the second in Padua (2009), and the third in Groningen (2011).

Featured keynote speakers (all confirmed)

- **Régis Ritz**, Member of the pool of experts for the IEP (Institutional Evaluation Programme) and EUA; chair/member of evaluation committees for the TNP and other European Language Programmes; honorary member of the CEL/ELC
- **Robert Phillipson**, Copenhagen Business School, Denmark
- **Tove Skutnabb-Kangas**, Abo Akademi University, Vasa, Finland
- **Christian Puren**, Université de Saint Étienne, France

The proposed action areas of the seminar are:

- Policy, scope and projection of Language Centres under Bologna
- Teaching and learning languages under Bologna
- Minority languages and their place under Bologna
- Digital networks and virtual spaces for learning languages

### Submit your proposals: until 31<sup>st</sup> January

Length: abstracts should be between 250 and 300 words  
Languages: abstracts should be in the language of the proposed paper  
Seminar Languages: Spanish, Portuguese, German, French, English

More information will be made available at <http://www.iscap.ipp.pt/cml/recles>

**Registration** (including coffee and tea during breaks as well as lunch on Friday and Saturday)

	Early*	until the conference
Member	€ 120	€ 160
Non-member	€ 170	€ 190

\*Early registration until 15 February 2012

Don't miss the Opening Dinner on Thursday, 26 April, at Hotel Meliã Braga  
<http://www.meliabraga.com/>

Early*	until the conference
€ 20	€ 25



A Universidade do Minho, em Braga, Portugal, em colaboração com a Rede de Centros de Línguas do Ensino Superior (ReCLes.pt), orgulha-se de apresentar o

#### IV Seminário CercleS

### Cinco anos de Bolonha - progresso ou retrocesso no multilinguismo?

26-28 Abril 2012

Universidade do Minho, Braga - Portugal

Os eventos de CercleS percorrem a Europa, com seminários em Dublin (2007), em Pádua (2009) e em Groningen (2011).

As áreas em foco neste seminário em Portugal serão:

- Política, áreas de actuação e projecção dos Centros de Línguas no pós-Bolonha
- Ensinar e aprender línguas sob a égide de Bolonha
- Línguas minoritárias e a sua posição de acordo com Bolonha
- Redes digitais e espaços virtuais na aprendizagem das línguas

Oradores principais (confirmados)

- **Régis Ritz**, Membro do grupo de peritos do IEP (Institutional Evaluation Programme) e da EUA; presidente/membro dos comités de avaliação do TNP e outros Programas de Línguas Europeus; membro honorário do CEL/ELC
- **Robert Phillipson**, Copenhagen Business School, Dinamarca
- **Tove Skutnabb-Kangas**, Abo Akademi University, Vasa, Finlândia
- **Christian Puren**, Professor Emérito da Université de Saint Étienne, França

### Envio de propostas: até 31 de janeiro

Informação adicional na página: <http://www.iscap.ipp.pt/cml/recles>

#### Inscrição\*

Inscrição antecipada até 15 de fevereiro de 2012

	Inscrição antecipada	Até à conferência
Membros	€ 120	€ 160
Não-membros	€ 170	€ 190

\* A inscrição inclui: Café e chá durante os intervalos; Almoço na sexta-feira e no sábado

Não perca o nosso Jantar Inaugural na quinta-feira, 26 de Abril, no Hotel Meliã Braga  
<http://www.meliabraga.com/>

Inscrição antecipada	Até à conferência
€ 20	€ 25



La Universidad de Minho, en Braga, Portugal, en colaboración con la Asociación de Centros Portugueses Universitarios de Lenguas (ReCLES.pt) se honra en presentar el

#### IV Seminario CercleS

### Cinco Años de Bolonia – Aumento o Disminución del Multilingüismo?

26 a 28 Abril 2012

Universidad de Minho, Braga, Portugal

Los eventos europeos de CercleS incluyen seminarios en Dublín (2007), en Padua (2009), y en Groningen (2011).

Las propuestas de áreas de acción cubiertas por el seminario en Portugal son:

- Documento normativo, alcance y proyección de los Centros de Lenguas según Bolonia
- Enseñanza y aprendizaje de lenguas según Bolonia
- Lenguas minoritarias y su lugar según Bolonia
- Redes digitales y espacios virtuales para aprender lenguas

Distinguidos conferenciantes (todos confirmados):

- **Régis Ritz**, Miembro del grupo de expertos del IEP (Institutional Evaluation Program) y EUA; presidente/miembro de los comités de evaluación del TNP y otros programas europeos de lenguas; miembro honorario del CEL/ELC
- **Robert Phillipson**, Escuela de Negocios de Copenhague
- **Tove Skutnabb-Kangas**, Universidad Abo Akademi, Vasa, Finlandia
- **Christian Puren**, Universidad de Saint Étienne, Francia

#### Presente sus propuestas: hasta 31 de enero

Más información podrá verse en la página <http://www.iscap.ipp.pt/cml/recles>

	Inscripción temprana*	Hasta la conferencia
Miembro	120 euros	160 euros
No-miembro	170 euros	190 euros

\*Inscripción temprana hasta el 15 de febrero de 2012

\*Registro también incluye café y té durante los descansos, comida viernes y sábado

No se pierda la Cena Inaugural el jueves, 26 de abril, en el Hotel Meliá Braga

<http://www.meliabraga.com>

Inscripción temprana: 20 euros

Hasta la conferencia: 25 euros



Die Universidade do Minho (Braga, Portugal) in Zusammenarbeit mit dem Verband der Sprachenzentren an den portugiesischen Hochschulen (ReCLes.pt) lädt Sie dazu ein, an folgender Veranstaltung teilzunehmen:

#### IV. CercleS Seminar

### Fünf Jahre Bologna-Reform: Stärkung oder Schrumpfung der Vielsprachigkeit?

vom 26. bis 28. April 2012

an der Universidade do Minho, Campus Gualtar, Braga - Portugal

Dies ist bereits das vierte CercleS Seminar innerhalb einer Folge, die Sprachenpolitik in Europa betrifft. Das erste fand in Dublin (2007) statt, das zweite in Padua (2009) und das dritte in Groningen (2011).

Insbesondere zu folgenden Themen werden Vorschläge für Beiträge erbeten:

- Spielräume und Perspektiven für die Politik von Sprachenzentren im Kontext der Bologna-Reform
- Sprachenlehren und -lernen im Kontext der Bologna-Reform
- Minderheitensprachen und ihre Position im Kontext der Bologna-Reform
- Digitale Netze und virtuelle Räume für das Sprachenlernen

Die Hauptredner sind

- **Régis Ritz**, Experte des Institutionellen Evaluierungsprogramms (IEP) und des Europäischen Universitätsverbands (EUA); Mitglied (teils Vorsitzender) von Evaluierungskommissionen Europäischer Programme zur Sprachenpolitik; Ehrenmitglied des CEL/ELC (Europäischer Sprachenrat)
- **Robert Phillipson**, Copenhagen Business School, Dänemark
- **Tove Skutnabb-Kangas**, Abo Akademi Universität, Vasa, Finnland
- **Christian Puren**, Université de Saint Étienne, Frankreich

**Bitte reichen Sie Ihre Vorschläge bis zum 31. Januar 2012 ein**

Weitere Informationen finden Sie unter folgender Webseite <http://www.iscap.ipp.pt/cml/reclles>

#### Einschreibung\*

Frühzeitige Einschreibungen (early bird) bis 31. Februar 2012

	early bird	bis zur Konferenz
Mitglieder	€ 120	€ 160
Nicht-Mitglieder	€ 170	€ 190

\* Kaffee und Tee in den Pausen, Mittagessen am Freitag und Mittagssnack am Samstag inbegriffen

Teilnahme am Abendessen zur Eröffnung am Donnerstag, den 26. April,  
im Hotel Meliã Braga <http://www.meliabraga.com/>

	early bird	bis zur Konferenz
	€ 20	€ 25



L'Université du Minho, à Braga, Portugal, en collaboration avec l'Association des Centres de Langues d'Enseignement Supérieur Portugais (ReCLes.pt), a le plaisir de présenter le

## IV<sup>ème</sup> Séminaire CercleS

### Cinq ans de Bologne - Progrès ou Recul du multilinguisme?

du 26 au 28 avril 2012

Université du Minho, Braga - Portugal

C'est le 4<sup>ème</sup> Séminaire de CercleS, dans son parcours en Europe, le premier ayant eu lieu à Dublin (2007), le seconde à Padoue (2009), et le troisième à Groningen (2011).

Les domaines d'action proposés dans le séminaire au Portugal sont:

- Politiques, domaines d'intervention et projection des Centres de Langues après Bologne
- Enseignement et apprentissage des langues sous Bologne.
- Langues minoritaires et leur place selon Bologne
- Réseaux digitaux et espaces virtuels pour l'apprentissage des langues

Orateurs invités (tous confirmés)

- **Régis Ritz**, Membre de l'équipe d'experts du IEP (Institutional Evaluation Programme et de l'EUA; membre du comité du TNP et d'autres Programmes Européens de Langues; membre honoraire du CEL/ELC
- **Robert Phillipson**, Copenhagen Business School, Danemark
- **Tove Skutnabb-Kangas**, Abo Akademi University, Vasa, Finlande
- **Christian Puren**, Professeur Émérite de l'Université de Saint Étienne, France

### Appel à communications: jusqu'au 31 janvier

Pour d'autres informations, veuillez consulter le site: <http://www.iscap.ipp.pt/cml/recles>

#### Inscription\*

jusqu'au 15 février      après le 15 février

Membre	€ 120	€ 160
Non Membre	€ 170	€ 190

\*L'inscription couvre aussi: Pauses café et thé ; Déjeuners du vendredi et du samedi

Ne manquez pas le dîner d'ouverture du jeudi, le 26 avril, à l'Hôtel Meliá Braga  
<http://www.meliabraga.com>

Inscription:	jusqu'au 15 février 2012	après le 15 février 2012
	€ 20	€ 25